

T. Liszniewicz

*Liberté. Egalité. Fraternité.
Immortalité.*

*Aux grands hommes la patrie
reconnaissante.*

Honor i Ojczyzna!

J. E. Franklinowi Delano
Rooseveltowi

Prezydentowi Stanów Zjednoczonych
Północnej Ameryki.

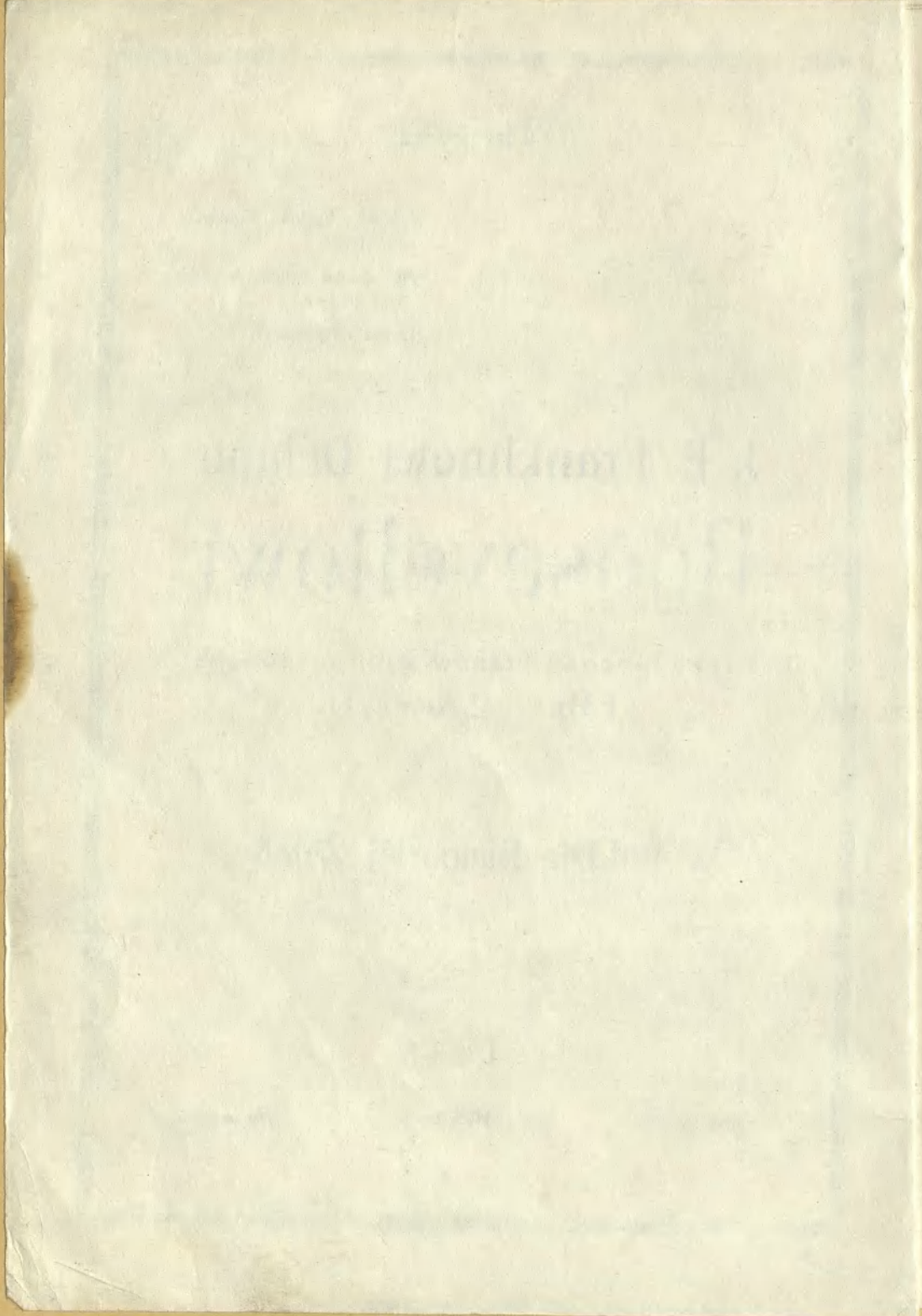
W holdzie Białoorlej Żaloby.

1945

Pomorze-Bydgoszcz

Hyde-Park

Worm-Springs.



Franklinowi Delano Rooseveltowi —
w holdzie Białoorlej Żaloby.

Słuchajcie z promiennic wielkiego Hudsonu,
Z ogromu Brooklina tęczowych rozfałeń,
Hejnałów dokowych, i syren, i dzwonów
Kościołów Wolności łkających rozżaleń!

Od wrót Akropolii męczeńskiej Hellady
Do stref oceanów, przez Nil i Saharę,
Hołduje tłum ludów wzruszony i bladej
Glorialnej pamięci, schylając Sztandary!

Wpatrujcie się w Posąg New-Yorskiej Wolności¹⁾,
Co świeci pochodni lampadą przyćmioną,
Kirami Hyde-Parku miłosnej wdzięczności,
Krainy dzieciństwa Wielkiego skupionej!

Fiolet²⁾ opaski Piramid — na Sfinksie,
Żaloba globalna — na duchów Loksorze,³⁾
A pierwszy Południk Zbratania — w Worm-Springsie
Narodów trwających w honoru oporze!

Zalewa Amerykę łez Missisipi,
Dopełnia ją Sławii⁴⁾ łzawic Missuri,
Gdy Wielki Opiekun krwią skroni nie kipi
Nad pracą swą, glorią zwycięstw kultury!

1) Posąg Wolności w New-Yorku (dar Francji)

2) Żaloba Egiptu.

3) Obelisk sławy Egiptu (jeden — w Paryżu, drugi — w Rzymie).

4) Sławia = Słowiaństwo.

From the 15th to the 18th of
the month of July

at the residence of
the Hon. the Secretary of State
at the Department of State

at the residence of
the Hon. the Secretary of State
at the Department of State

at the residence of
the Hon. the Secretary of State
at the Department of State

at the residence of
the Hon. the Secretary of State
at the Department of State

at the residence of
the Hon. the Secretary of State
at the Department of State

at the residence of
the Hon. the Secretary of State
at the Department of State

For a full description of the structure of the
document, see the Introduction to the
first volume of the series.

The present volume contains the
first part of the series, and is
intended to be read in conjunction
with the first volume of the series.

The present volume contains the
first part of the series, and is
intended to be read in conjunction
with the first volume of the series.

The present volume contains the
first part of the series, and is
intended to be read in conjunction
with the first volume of the series.

The present volume contains the
first part of the series, and is
intended to be read in conjunction
with the first volume of the series.

The present volume contains the
first part of the series, and is
intended to be read in conjunction
with the first volume of the series.

The present volume contains the
first part of the series, and is
intended to be read in conjunction
with the first volume of the series.

Już więcej nie dźwiga w męczeństwie, nie toczy
Schorzałej swej chuci na boje mocarne,
Lecz w Boga, jedynie, wpatrzone ma oczy,
Jak dawniej — w żołnierskie pomniki cmentarne!

Jak w „Kartę Wolności“¹⁾, zbawienną kreację,
Jak — w Columbus²⁾ — w księgi uczelni sędziwej,
Lub w iurisprudentiae³⁾ w Harvardzie³⁾ — rotację,
Dla prawd' w człowieczeństwie powagi skwapliwej!

Już sam nie pośpiesza, przez Iran⁴⁾, do Wołgi
Z pomocą braterską potężnych dozbrojeń,
By zmiotły germanizm maszyny i czołgi,
A „Liberatory“ — satanizm urojeń!

By wreszcie przez Krym tu wyplenić wandalizm,
Z zaborczą Niponu⁵⁾ rozprawić się rasą,
Zagrzebać na wieki faszyzmu totalizm,
I kruchym państewkom dać żyć swoją krasą!

By słabych i biednych na świecie obronić
I podnieść wysoko ich pracy sztandary,
Wszystkimi skrzydłami wolności zadzwonić
I skończyć z krzyżactwem rachunek prastary!

I Polsce dopomóc, wśród krwawych utrapień,
I pomścić Jej Duchów-Herojów męczarnię,
I tę eskapadę prusackich ograbień,
Morderców Majdanka bandycką palarnię!

¹⁾ „Magna Charta Libertatum“ (w Anglii)

²⁾ W uniwersytetach w Columbus i Harvardzie kształcił się ś. p. Roosevelt.

³⁾ Nauka o prawie.

⁴⁾ Wspomnienie o Teheranie.

⁵⁾ Nipon — Japonia.

... Katafalk Twej Trumny, Zwycięski Franklinie,
Ma szczyt Kordylierów lub gór Appalachów!
Ach, pocóż się znalazł w zaświatów krainie,
Nim Sam ukończyłeś tragedię Lachów?!

Niech słońce zaćmiewa Twej śmierci gromnicę,
Jak Tyś nam zagasił germańską bezczelność!
Niech Pan Bóg prowadzi w niebiańską świątnicę
Twej Duszy Wspaniałej i słów Nieśmiertelność!

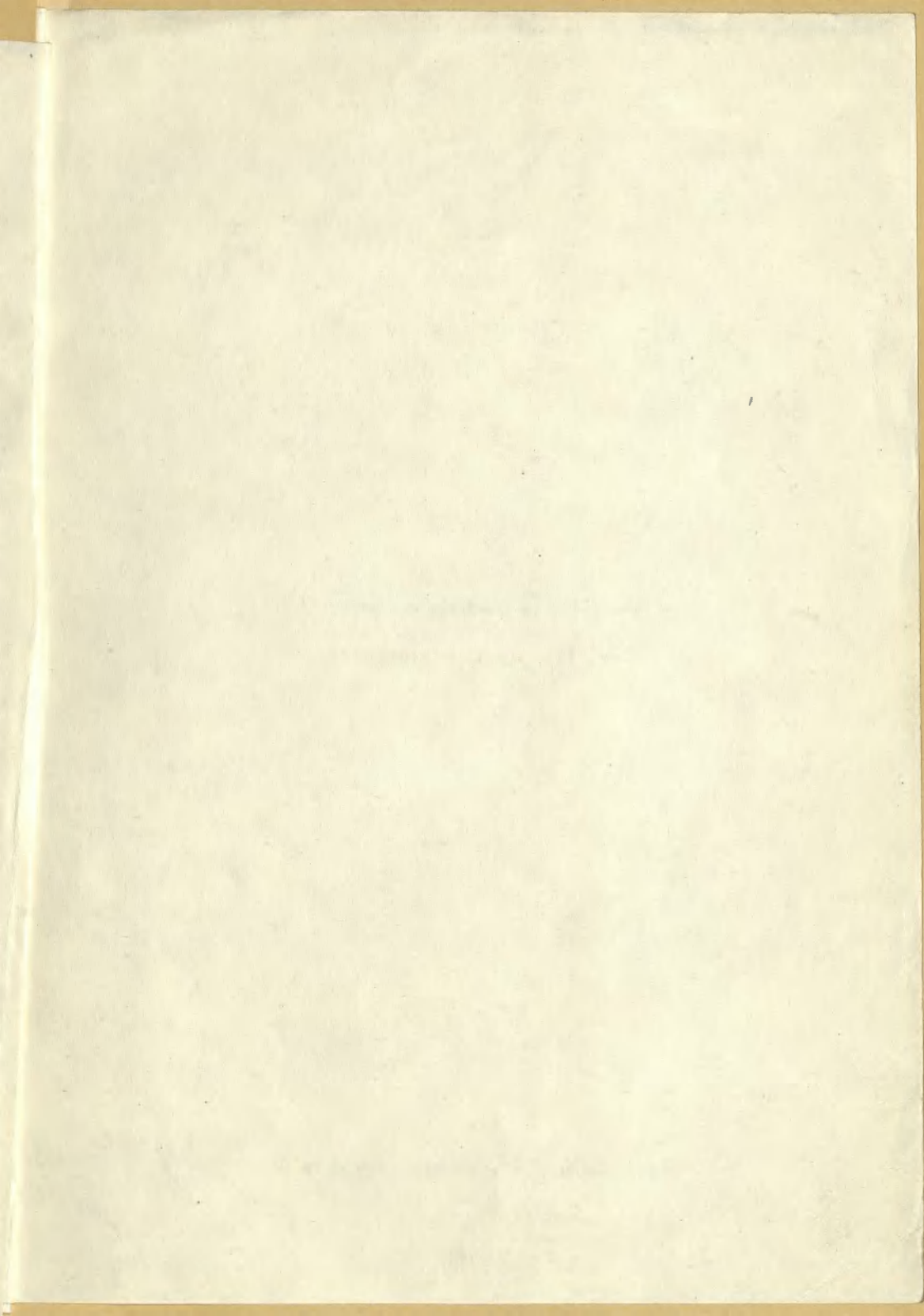
Słuchajcie, jak smętnie Gwiazd Sztandar łopoce,
Na śniegu frontonów i wież Kapitolu!
Jak Orzeł się Domu Białego kłopotce,
By krwią swą pokrzepić Walecznych na polu!

Schylają się w hołdzie zbratane Dwa Czoła,
Wawelu i Kremlu złączone Chorągwie!
Delano Roosevelcie, z dobrocią anioła,
Za Ciebie wnosimy do Boga serc stągwie!

W sumunie tych dziejów i ludów pokoleń
Zostaniesz na wieki wolności tematem,
Syriuszu polityki wielkich wyzwoleń,
Wolności Ameryki chwał Emblematem!

Spoczywaj, po trudach, wśród rajy poezji,
I wiecznie z zaświatów glob cały olśniewaj!
Po strasznej w tym życiu najkrwawszej herezji,
Twym Ducha Sztandarem nad nami powiewaj!

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs, but the characters are too light and blurry to be transcribed accurately.



Prawa druku i przedruku zastrzeżone.

Copyright by T. Liszniewicz.

Zezw. cenz. B. K. P. Nr E 0023 — z dnia 23. IV. 1945.





IK 220/93

~~Wzros XIII . A. 6.~~

DZS IV . 3 . 4 / 4333

13 / 4333